

# HERALDO ALAVÉS

Año XXIII | Teléfono urbano núm. 96 | Franqueo concertado | VITORIA.-SÁBADO 21 DE JULIO DE 1923 | Franqueo concertado | Apartado de Correos, 14 | Núm. 9.244

## PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR Don Agustín de Ibarra y Saralegui

Que falleció en Madrid el día 22 de Julio de 1922  
A los 31 años de edad  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.  
R. I. P.

Su esposa doña María Álvarez Ayúcar; hijos Agustín y María del Pilar; hermanas doña María y doña Carmen; hermanos políticos doña Trinidad, don Pedro, don Miguel, don Luis, doña Angela Álvarez Ayúcar y doña Aurelia Tejedor; tíos, tíos políticos, primos, sobrinos y demás parientes,

Ruegan a sus amigos se sirvan encomendarlo a Dios en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren el día 22 de Julio en la parroquia de San Miguel, de Vitoria; el 22 y 23 en la de San Jorge de Santurce (Vizcaya) y en la de San Lorenzo de Madrid; el 25 en la de San Jerónimo el Real de Madrid y los novenarios en las parroquias de Langa de Duero y Ventosa (Soria) serán aplicadas por su eterno descanso.

Vitoria 21 de Julio de 1923.

Varios reverendísimos Prelados se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## 21 de Julio de 1876

Al rememorar la triste fecha de la pérdida de la libertad vasca, elevamos nuestra protesta contra los conculcadores del más sagrado derecho y formulamos votos fervientes para que unidos los vascos, en el santo ideal de los benditos Fueros, logremos reconquistar nuestra antigua libertad.

## LOS ENCANTOS DE LAS VERBENAS

No sé cual es el origen de las verbenas ni me importa, pero apostaré doble contra sencillo a que es cosa antiquísima, acaso prehistórica.

El paso de los siglos, ha tenido sin duda que dejar su huella en este género de diversiones cambiando, mudando su aspecto y acaso hasta su fin. ¿Quién sabe si las verbenas arrancan de las rudimentarias ferias y mercados de las primeras edades?.... Es el caso que por mucho que hayan variado desde su origen, las verbenas conservan reminiscencias de su carácter primitivo. Lo inocente de sus juegos, las chucherías y golosinas que con preferencia se despachan; todo, hasta el aire saturado de humo acre, enemigo irreconciliable de la garganta, recuerda el ambiente de las cavernas, refugio del hombre primitivo, de donde un tuero de troncos hacía las veces de cocina, calefacción y alumbardo, y en las que los felices mortales que las habitaban no tenían que preocuparse del casero, ni del inquilinato...

Una porción de terreno acotado por maderas y lonas en forma de barraca. En el fondo y sobre unas gradas al efecto, se hallan alineados respetable cantidad de cacharros de barro de diversos tamaños y formas. —¡¡A real tantas bolas!!—son éstas, pelotas de madera que repetidas veces demuestran su recia costadura. El goce, la sublime diversión consiste en romper a pelotazos el mayor número de cacharros posible.

—¡Paf! ¡Pun! ¡Pin!... una tinaja de abultado vientre viene al suelo con estrépito arrastrando en su caída otro cacharro de menor cuantía, causando una sonora hilaridad en el numeroso público que goza del espectáculo; risas, voces, gritos de entusiasmo, mientras que los dueños del local en el interior, prudentemente retirados a un lado para evitar que algún error en la puntería pueda causarles un disgusto, palidecen echándose instintivamente la mano al bolsillo. Hay un flujo y reflujo de sonrisas y mohines de tristeza; cuanto mayor es el contento y algazara del exterior mayor es el despecho de los del interior y viceversa. Empezó a comprender que la gente vaya a la verbena; por lo pronto en ella se puede desahogar impunemente este instinto animal, llamado, espíritu de destrucción.

Cuántas veces al ver una flamar te luna de escarpate, uno de esos montones de género con los que se atrae la atención del público por su hacinamiento en equilibrio inestable, o acaso al ver uno de aquellos montones de azúcar y mazapán prodigioso de confitería ¿no nos han entrado ganas de arremeter contra él, tirar, romper, destruir...? Es que despierta en nosotros un ímpetu bello, de aniquilamiento y de deseo de destruir, que debió tener en grandes dosis el hombre primitivo.

En buena lógica, no son las verbenas, sino un conglomerado de todas las cosas desagradables, que

pueden reunirse en el menor espacio posible. Fenómenos de repugnante aspecto, plataformas giratorias, en las que la diversión consiste en ver romperse la crisma a varios desocupados; multitud de aparatos que de haber sido conocidos en tiempos de la Inquisición, acaso hubieran sido estímulo de gran valor para acabar con la herejía, verdaderos potros de tormento a los que el público acude no sólo voluntariamente, sino pagando dinero. Hasta las rifas, que en tan crecido número existen en estos tan aplaudidos festejos, son causa de sinsabores.

Recuerdo cierto día; era en la verbena del Prado. Alrededor de una de estas rifas y entre la mucha gente que había encontré a un amigo; tenía en la mano un montón de tarjetas en cuyo dorso estaba impreso el nombre de una provincia o pueblo. Giró la rueda de la suerte.—¡El Ferrol!—gritó con voz chillona un hombre gordiflón, al parecer gerente de aquel limpisimo negocio. —«Santander, Segovia, Jerez,—mi amigo repasaba sus tarjetas.—El Escorial, Salamanca, El Ferrol... ¡Aquí está El Ferrol!»—dijo levantando la voz, al mismo tiempo que su cara adquiría una expresión de alegría inusitada. Y entregó una tarjeta al hombre gordiflón, el que correspondió descolgando del techo del tinglado una de esas butacas de mimbre, de regular tamaño, que hacen las delicias de los hombres sedentarios delante de las mesas de los cafés veraniegos.

Mi amigo se quedó mirando tan singular armatoste y la alegría se trocó en angustia.—«¿Pero esto tengo que llevar? ¿No les sería lo mismo pagar su importe?»—No pudimos convencerle y no hubo más remedio que cargar con el mueble.

Empezó una peregrinación penosa y abochornante en aquel «mare magnun» de gentes de todas clases, en abigarrado y apretado montón. No era posible andar sin levantar una nube de improperios y burlas. —«Podría usted tener más cuidado.»—«No ha encontrado mejor camino para hacer el traslado de la casa.»—«Alquile usted un carrito de mano.» Bajamos la cabeza para recibir tantos desearos y burlas como nos disparaban a mansalva. Por fin pudimos respirar; después de media hora de ser motivo de risa e improperios, detrás de una barraca encontramos un obscuro rincón donde depositamos la butaca con gran regocijo.

No nos quedó ganas de jugar en ninguna rifa que pudiéramos ser favorecidos por la suerte.

MANUEL ALAMÁN VELASCO.

## Joyería Belárroa

La casa más surtida en aderezos y pulseras de pedida

Dato 34 Teléfono 371

## Una crónica del ilustre vitoriano Ramiro de Maeztu

El gran escritor, nuestro paisano Ramiro de Maeztu, envió a «La Prensa» de Buenos Aires, desde esta su ciudad natal una crónica, admirable como suya, con motivo del acto de la coronación de la Virgen de Estibaltz, de imperecedero recuerdo.

Viene a ser la prosa vibrante de Ramiro una síntesis de su conferencia, dada aquel día en el Nuevo Teatro y de la que dimos un extracto en estas columnas.

Recogemos a continuación el final de dicha crónica, que dice así:

«Al ver entrar en la Plaza de la Diputación de Alava los mifones, miqueletes y forales, que son las tropas de las diputaciones vascongadas, unas cuantas docenas de hombres en junto, con sus boinas rojas sobre el vivo azul del uniforme, y los heraldos y maceros de las diputaciones, en su atavío medieval, y al compás de atabales y tambores, y la solemnidad procesional de las diputaciones y los ayuntamientos, todo nuestro pequeño estado vascongado desplegado en su pompa orgullosa y modesta al mismo tiempo, y luego la imagen de la Virgen que iba a ser coronada, tan alavesa, tan humilde y tan antigua, y al oír el griterío aclamador con que la acogió el pueblo, mezclando en él su patriotismo y su religiosidad, se me ocurrió acordarme de que así como el hombre, según las Escrituras, vive sesenta años por término medio, así los pueblos tienen concedida ante la historia una vida media de mil años.

Ya van pasando esos mil años de historia para el país vascongado. Solo que la aproximación de la muerte se conoce en la disolución de los sentimientos religiosos y patrióticos. Se dirá que otros pueblos prosperan y carecen de creencias religiosas arraigadas. No es esa la experiencia de mis viajes y lecturas. Donde quiera he visto que la religiosidad produce moralidad: la moralidad, fuerza, y la fuerza, riqueza. En la riqueza está el peligro.

A menudo comienza en ella el vicio, del vicio surge la debilidad y de ella, al mismo tiempo, la incredulidad y la pobreza. Pero al percibir la emoción patriótica con que el pueblo alavés recibía a su Virgen, se me ocurrió la posibilidad de que se encuentre en el comienzo de otros mil años de vida histórica, y este fué el deseo que en los labios se me trocó en plegaria: «¡Que viva ante la historia otros mil años nuestro país vascongado!»

RAMIRO DE MAEZTU.

Ya se irán desengañando los que no creen ni en su suegra de que, hoy, para ir tirando, no hay más que seguir tomando los Chocolates Esquerra.

## Función de Circo

Mañana dará una función en la Plaza de Toros la compañía que dirige el conocido y competente empresario don Secundino Feijóo.

Esta función será irrevocable, (como las dimensiones de los personajes políticos).

Andese con ojo en estas latitudes el redactor del programa.

Porque aquí le revocan las nubes al más irrevocable cuando menos se piensa.

Los números que anuncia el señor Feijóo son de gran atracción, auguramos un éxito al popular empresario y se lo deseamos.

Mañana domingo, día 22, se cumple el segundo aniversario de la señora doña Salomé Villapán Iniguez, que falleció en Vitoria a los 74 años de edad.

Con tal motivo el funeral que se celebre el próximo lunes, a las once, en la iglesia de las Oblatas, será aplicado en sufragio del alma de la finada.

Su desconsolado esposo don Felipe Corcuera, hijo don Juan, hija política doña Casilda Corcuera Alday y demás familia ruegan a sus amistades la asistencia a tan piadoso acto.

## Nuevo Teatro

Hoy comienza su campaña la Compañía de comedias procedente del Teatro Infanta Isabel de Madrid, que dirige Paco Hernández y que durante cinco días dará a conocer al público de Vitoria las obras de más éxito estrenadas durante el año.

Los elementos que la integran, el género de comedias que cultiva, la inmejorable interpretación con que las representan y el interés del asunto de cada obra, atraerá la atención de todos los buenos aficionados al teatro.

Los buenos alaveses quieren, con el mayor ahínco, que sus funcionarios públicos y las personas que desempeñan cargos de elección popular, vivan consagrados a la buena y recta administración de sus intereses, y al progresivo fomento de su riqueza y del bienestar, generales.

Tanto desean esto como abominan de la política menuda y de los dengues a lo Micfuz.

Por eso ven con la más viva simpatía y les prestan una fervorosa adhesión a quienes como el presidente de esta Diputación, don Lino de Zuricaldy y el Interventor general, don Gregorio González de Suso, dedican sus energías y entusiasmos al mayor bien de su provincia.

Combatirlos sistemáticamente fundándose en esas sus buenas cualidades es alancear el aire, ridícula y baldamente.

Motores eléctricos BROWN BOVERI  
Véase anuncio en 3.ª plana

## Hay que hacerlo...!

Entre las diversas mociones que, encomendadas al estudio de diferentes Comisiones, duermen en la Casa Consistorial el sueño de los justos, hay una que debe necesariamente ser removida y encauzada por sus trámites legales, hasta que su realización sea un hecho.

Nos referimos a la presentada hace ya varios meses por el capitular nacionalista señor Ortiz de Lafuente pidiendo la implantación de un establecimiento balneario, donde los que no disponemos de capital suficiente para disfrutar de una casa que tenga cuarto de baño—y somos desgraciadamente inmensa mayoría—pudiéndose por precio módico rendir el debido culto a la higiene, refrescando nuestros cuerpos con duchas y baños.

Es tan indispensable la conveniencia de su instalación que no es posible tenga impugnadores. De ahí, quizá, su triste sino. Si fuese asunto en que encontradas opiniones se debatieran, no hubiese faltado quien le diera impulso, y a estas horas el proyecto estaría ejecutado, o francamente desechado.

Como la conformidad tiene que ser en esta ocasión forzosamente absoluta, se nombró la correspondiente Comisión, especial por afinidad... y esta es la hora en que ni el establecimiento existe, ni se ven señales de que existir pueda.

Y no puede ser.

Si el nombre de Vitoria no es bastante para exhibir una institución, con que cuenta toda capital que por civilizada se tenga; si la higiene del pueblo, base de su bienestar moral y material, tampoco pueden conseguirse; ahí está el imperativo que representa el cadáver del muchacho que no hace mucho pereció en las aguas del Zadorra y los cadáveres de los que en años anteriores corrieron la misma suerte y que constituyeron legión.

Si los baños existiesen, el número de los que, buscando en el río el alivio a su cansancio y a las molestias inherentes al estío, hallan la muerte disminuiría considerablemente.

Hay que hacerlo...!

## Conferencias de Caballeros de San Vicente de Paúl

Actos reglamentarios con motivo de la festividad del Santo Patrono. La Comunidad general, se celebrará mañana domingo, a las ocho, en la Capilla de las Siervas de Jesús.

La Junta general tendrá lugar en el Palacio Episcopal a las 8 de la tarde, bajo la presidencia del ilustrísimo señor Obispo.

## Sociedad Vitoria-Club

El lunes próximo día 23, a las cinco y media de la tarde, tendrá lugar la inauguración oficial de la temporada de verano en los locales de la misma, amenizando el acto la banda del regimiento infantería de Guipúzcoa. Se servirán té a 1.50 — La Directiva.

## Véndese

casa con huerta, Florida, 19. Informará Aniceto Yiguri, San Antonio, 5-3.

## BANCO URQUIJO VASCONGADO BILBAO

Capital 20.000.000 de pesetas  
Realiza toda clase de operaciones bancarias, abonando intereses, de acuerdo con las disposiciones del Consejo Superior Bancario, con arreglo a los tipos siguientes:

CUENTAS CORRIENTES	A la vista . . . . .	2,50 %
	A 8 días . . . . .	3 %
IMPOSICIONES A PLAZO	Bonos a 6 meses . . . . .	4 %
	» a 12 » . . . . .	4,50 %
Caja de Ahorros . . . . .	Imposiciones en libreta . . . . .	4 %

SUCURSAL DE VITORIA:

Oficinas provisionales: Dato, 17, piso 1.º. Teléfono 757.

(Edificio propiedad del Banco)

Apartado de Correos núm. 31. Dirección telegráfica y telefónica «Banca»

## Doctor R. LAIGNIER — Oculista —

de PARÍS, sucesor del gran WECKER, consultará a los enfermos de la vista, en los días 26, 27 y 28 del corriente mes en la calle del ARCA, núm. 1, 3.º

## CRONICILLA

## Ya estan ahí.—Como todos los años.—Reparaciones.—Decrece nuestro veraneo.—La Junta del Rosario.—El campo.—No confundirse

Los barraqueros han dado comienzo a los trabajos de levantar el tinglado de sus puestos respectivos. Con tal motivo, la calle del Prado, en su final, y la de Castilla, ese pintoresco aspecto ofrecen precursor de esa feria siempre combatida y siempre concurrida.

Ya están las churrerías funcionando y a medio armar el «tio-vivo».

No viene esa pobre gente muy satisfecha del negocio hecho en Pamplona, con tantos aguaceros y tormentas que a los forasteros dispersaban.

¿Habrá también este año protestas de vecinos?

La verdad es que, de no suprimirse las barracas, el proporcionarles sitio conveniente para todos es cosa sumamente difícil y complicada para el Ayuntamiento vitoriano.

Y el caso es, que por dicho concepto, el erario municipal en unas cuantas pesetas se beneficia, que bien vienen en esta época de tantos desembolsos.

Además la clase humilde parece distraerse y divertirse con esa animación y ruido que durante la época de fiestas suele producirse en el real de la feria, a pesar de que desde hace años, ya no nos visita aquel feriante que mas solía caracterizar, el inolvidable autoproclamista León Salvador, famoso e infatigable charlatán.

De todos modos, quién se atrevera a negar a los vecinos que perjudicados se consideren, el legítimo derecho de protestar contra el tormento que suponen diez o más días de invasión de la calle; de ruido de campanillas, bombos, tambores, cornetas y pianos de manubrio; de oír a cada cinco minutos pregaron lo mas rabillosa, lo estupendo, lo nunca visto por un real; las no menores molestias proporcionadas por el humo, olores, riegos con aguas sucia-etcétera.

Pero por fin, todo pasará y se olvidará seguramente.

Acercándose las fiestas, la brigada de obras activa las reparaciones de averías que los chicos y la acción del tiempo, en calles y plazas constantemente producen. Así, la verja de la Plaza Nueva recompuesta ha sido en estos días, como lo están siendo las de las Cuestas del Banco y San Francisco, Plaza de la Virgen Blanca, y de esperar es lo sea la de la plazuela del Palacio Episcopal. De esta última, chicos o grandes se han llevado barras y hasta soportes.

La baja del franco y especialmente la del merco, con la general paralización de todo negocio, notablemente han influido en la disminución de nuestra colonia veraniega, estando aún desalquilados aquí varios de los hoteles al veraneo destinados, efectos que en Guipúzcoa notándose están en grande escala, siendo principal causa de la preocupación de los donostiarras, muchas de cuyas familias no cuentan con otra fuente de ingresos que la por el veraneo producida.

Peró hay que confiar en que estos tiempos traerán otros, y Deo volente, todo se arreglará.

Celebró su anual reunión la Junta organizadora del Rosario de la Blanca. En ella, cuenta dióse de proyectos que aún no conviene revelar.

Por de pronto, el itinerario o recorrido de la procesión será el antiguo, en vista del mal resultado que el año último dió la modificación establecida como ensayo, fracaso que la Junta no tuvo inconveniente en reconocer ni subsanar con el mejor de los deseos.

Con la indemnización que la Junta de la Coronación dió por el Rosario del 6 de Mayo, pintándose están los faroles pequeños, cuyo armazón, por la lluvia, estaba ya picándose.

Al igual que el año último, no serán invitadas otras cofradías que la de la Patrona de la Ciudad.

Contentos están los labriegos con las lluvias últimas, que si algún perjuicio en los panes causaron, han asegurado la cosecha del tardío, que es hoy por hoy, la que más preocupa al labrador de la llanada.

Por fortuna no se ha oído en Alava de pedricos como en Navarra y otras provincias, aunque no por eso la «china» ha dejado de tocar a algunos infelices que, por fin, viniendo buena la segunda cosecha podrán tener compensación.

Desde luego la siega dió comienzo en todas partes en la última semana próxima pasada, y no será guardada fiesta hasta el 25 de Julio y 15 de Agosto.

Algunos han confundido la firma «Vitoriano» con la de «Un vitoriano», y deben de tener en cuenta para lo sucesivo, que en absoluto, nada tiene que ver una con la otra persona.

VITORIANO.

## De música

### El concierto de hoy

- Programa de las obras que interpretará de ocho a nueve y media en la Florida, la banda de música del regimiento de Infantería Guipúzcoa n.º 53.
- 1.ª «La Alsaciana» (selección).—Guerrero.
  - 2.ª «Guillermo Tell» (sinfonía).—Rossini.
  - 3.ª «Rapsodia húngara n.º 2».—Liszt.
  - 4.ª «Benamor» y «Arco Iris» (selecciones).—Luna, Auri y Benloch

### El de mañana

- Programa de las obras que interpretará mañana la Banda Municipal, de doce a una del mediodía, en la Florida:
- 1.ª «La mujer divorciada» pasodoble.—Fall.
  - 2.ª a) Momento «musical».—Schuber. b) «Goyescas» intermedio.—Granados.
  - 3.ª «Sansón y Dalila» fantasía.—Saint Saens.
  - 4.ª «Serenata árabe».—Sellenik.
- Por la tarde bailables de seis a siete y media.

## Taller de Joyería de Jesús López de Arcaute

Arquillos, 10 y 11

Se construyen y reforman toda clase de alhajas.

Bisutería y relojes a plazos y al contado.

# PLAZA DE TOROS DE VITORIA

Mañana DOMINGO, a las cuatro y media de la tarde, única e irrevocable función!! por la mejor COMPAÑÍA INTERNACIONAL DE CIRCO de cuantas actualmente viajan por España, dirigida por el competente y popular empresario don Secundino Feijóo

Los sportman's ciclistas LYNTON'S ejecutarán por primera vez en PLAZA DE TOROS un gran match de foot-ball en bicicleta A las doce de mañana, domingo, recorrerá las principales calles UNA VISTOSA CABALGATA VEANSE PROGRAMAS Y CARTELES

## Importante

**PERLAS JAPON** pueden comprarse únicamente, en la Joyería de ISASIA, Dato, 24. ¡Ojo! Medallas de la Virgen Blanca en la Joyería de Isasia, Dato, 24. En la Platería de Isasia, Dato, 31, se ha recibido enorme surtido de objetos propios para regalos a precios muy baratos y de buena calidad. Todo lleva su contraste :- DATO, 31

### Información local

Farmacias de turno

Mañana, quedarán abiertas las farmacias siguientes: La del señor Guinea, Postas 6 y la del señor Montejo, Independencia 5

**Por la Patrona**  
Se ha confiado el sermón del novenario que dará comienzo el 27 en San Miguel al Presbítero señor Olalde. El panegírico de la función del día de la Patrona fué encargado al presbítero don Juan de Ezaola siendo muy probable que venga a predicarlo el año próximo el Doctor Estéñaga.

**Platería y Relojería de Rogelio Pérez**  
4, General Alava, 4

Este nuevo establecimiento pone a disposición del público un variado y extenso surtido en artículos de bisutería, de incomparable calidad y duración, a precios baratísimos por recibirse dichos artículos directamente del extranjero. Composturas garantizadas en toda clase de relojes, alhajas y óptica.  
4, General Alava, 4

### Novena a San Ignacio de Loyola

Comenzará el día 23 en la capilla de los PP. Jesuitas y se hará por la mañana en la misa de seis y ocho con cánticos.  
Por la tarde, a las siete, se rezará el Santo Rosario, novena y meditación, terminándose con cánticos al Santo.  
Los tres últimos días habrá exposición y sermón.  
Día 31, fiesta del Santo. — Por la mañana, misas de comunión general a las seis y ocho; a las diez y media misa solemne.  
Por la tarde dirá el panegírico del Santo el R. P. Sturnino Osés, S. J.  
Después de la reserva se dará a adorar la reliquia del Santo.  
Se gana indulgencia plenaria con las condiciones ordinarias, visitando esta capilla en el día del Santo.

### DE INTERÉS

Si usted compra un objeto, aunque sea de 1 peseta, en casa ISASIA, calle Dato, 24, tiene perfecto derecho a reclamar una cartera de piel con magnífico espejo en el interior que vale 3 pesetas. Solo se obsequiará a quien compre algún objeto.

### En el Carmen

Solemnes cultos que la Cofradía de la Virgen del Carmen celebrará durante el presente mes en la iglesia de los Padres Carmelitas.  
Durante todo este mes, dedicado a honrar a la Reina del Carmelo, por la mañana a las seis, se rezará en la misa el Santo Rosario y el ejercicio propio del día. El ejercicio de la tarde será a las siete y media.  
El día 22, fiesta de la Venerable Orden Tercera de la Virgen del Carmen, este día la V. O. T., celebrará su fiesta anual con misa de comunión por la mañana a las siete y media; y por la tarde, a las seis y media, habrá Exposición, Rosario y sermón que predicará el R. P. Federico del Santísimo Sacramento.  
Octavario de la Virgen del Carmen, durante toda la Octava de la Virgen del Carmen se expondrá S. D. M. en la función de la tarde que será a las siete y media.

### Restaurant Hotel Biarritz

Menú completo del día con langosta Espaciosos salones para bodas y banquetes — Precios convencionales — Amplias habitaciones para familias — Precios especiales

### Confío en la caridad cristiana hasta el fin

Nunca os podrá pagar este pobre sacerdote cuanto habéis hecho por él en este doloroso calvario que viene sufriendo desde hace cinco años, que un horroroso incendio me destruyó completamente mi iglesia parroquial. Ya sé que vuestras finezas se dirigen a Jesús, que si siempre se sacrifica de amor por nosotros, en este pueblo se anonadó permaneciendo prisionero en la humilde sala Ayuntamiento, en donde estoy celebrando el culto desde aquella terrible fecha.

¡Cómo contar los favores recibidos! Ricos y pobres habéis depositado vuestra limosna, y con ella he podido levantar el templo parroquial a Jesús.  
¡Cuántos sacrificios y cuántas formas habéis escogitado para ayudarme! Yo nunca os molestaría, y he querido esperar, hasta que con todo dolor veo que no puedo concluir, lo que son las congojas de mi corazón, Concluyo la torre, pero me faltan altares, púlpito, confesionarios, sacristía, atrio, entarimar y otras cosas, que, aunque pequeñas, me impiden acelerar el acto tan deseado de dar posesión a Jesús del templo edificado.

Haced un pequeño sacrificio más, almas caritativas. No me abandonéis en estos momentos.  
Confía en vuestra caridad, vuestro affmo. en Cristo,  
CELESTINO ZAMORA.

Quintana Redonda 16 de Julio de 1923.

Las limosnas pueden dirigirse al señor Obispo de Burgo de Osma; en las redacciones de «El Siglo Futuro», «Univero» y «Semana Católica» en Madrid; en la de la «Gaceta de Cataluña», en Barcelona; en la de «El Diario de Valencia», «Correo de Andalucía», en Sevilla, y en la de «El Avisador Numantino», en Soría; en la parroquia de San Vicente de Bilbao y en casa de don Pedro Ruiz, Dato, 17, Vitoria.

### SAN SEBASTIÁN

**HOTEL HISPANO-AMERICANO**  
—  
TODO CONFORT, CLIENTELA SELECTA  
COCINA MUY RECOMENDADA.

### Adoración Nocturna Española

Vigilias que la Sección Adoradora de esta ciudad, celebrará a las nueve y media de la noche, en la Residencia de los Padres Jesuitas, durante el mes de Julio.  
Intención general de la Adoración Nocturna Española para el presente mes: Las misiones católicas.  
Vigilias ordinarias. Días y Turnos de guardia.  
Sábado 21, Turno 3.º, Beato Tomás de Zumárraga.  
Domingo 22, Turno 7.º, San José.  
Sábado 28, Turno 4.º, Cena Domini.

**A. Díaz Camino**  
MÉDICO  
Ha trasladado su domicilio a la Plaza Nueva, 87-1.º.

**Miguel Iturrioz**  
ABOGADO  
Francia 26-2.º Teléfono 353

**Doctor don DIONISIO G. TAPIA**  
especialista en garganta, nariz, y oídos  
Consulta diaria en el BALNEARIO DE CUCHO hasta el 30 de Septiembre.

### INFORMACIONES TELEFÓNICAS

#### MADRID

POR TELEFONO  
Madrid (varias horas)  
**El sorteo de hoy**  
En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy en Madrid en la Casa de la Moneda, han correspondido los siguientes premios:  
Premiado con 150.000 pesetas **27.483 Málaga**  
Premiado con 70.000 **19.449 Valencia, Barcelona, Benameja**  
Premiado con 30.000 **19.161 Barcelona, Badajoz, Oviedo**  
Premiado con 10.000 **23.814 Sevilla, Valencia, Málaga**  
Premiado con 2.500  
18.252 Jerez, Barcelona, Bilbao.  
8.664 Algeciras, Madrid, Granada.  
19.526 Villena, Jerez, Eclija.  
21.337 Valencia.  
24.869 Barcelona.  
2.162 Madrid, Barcelona.  
12.849 Zaragoza, Madrid, Málaga.  
6.405 Madrid, Bilbao.  
6.543 Mérida, Coruña, Granada.  
6.321 Málaga, Coruña, Valencia.  
2.716 Madrid, Málaga.  
395 Tuy, Sevilla, Barcelona Granada.

#### Una protesta

El Consejo de Administración de la Casa del Pueblo ha consignado ante el presidente del Consejo de Ministros su más enérgica protesta por querer sacar adelante el proyecto de Ley sobre tenencia de armas cortas, aportando los mismos argumentos que se expusieron ayer en la Cámara al impugnar la totalidad de dicho proyecto, por creer que sólo servirá como de ley de excepción, favoreciendo de esta forma a los ultramontanos y reaccionarios que en los momentos oportunos se servirán de ella en contra de los intereses de la clase obrera.

El Consejo ha invitado también a todas las Agrupaciones obreras de España para que eleven su protesta ante el Gobierno.

#### Consejo de Guerra

El lunes próximo se celebrará un Consejo de Guerra ordinario, para ver y fallar la causa instruida contra el guardia de Seguridad José Hernández, por insultos a un superior.

#### Consejo de Ministros

Esta mañana a las once y media se ha celebrado Consejo de Ministros en la Presidencia.

El primero en llegar fué el ministro de la Gobernación el cual dijo a los periodistas que sólo llevaba expedientes de trámite.

Alhucemas manifestó que no era cierta la noticia que se ha publicado referente a que se iba a nombrar un teniente general para el mando de las dos zonas de Marruecos a las órdenes del Alto Comisario.

El de Marina que solo llevaba expedientes de pases al extranjero.  
Los de Hacienda y Trabajo llevaban las carteras muy abultadas.

El de la Guerra les dijo a los periodistas que no sabía nada, y que él tenía la costumbre cuando salía de casa de enterarse por los periodistas de las noticias, pues son los que están más enterados.

Los demás ministros no dijeron nada.

A las dos y media de la tarde terminó la reunión ministerial.

El primero en salir fué el ministro de Marina, el cual dijo que se había aprobado un expediente para con-

ceder un pasaporte a un ingeniero Naval, que va a Londres a presentar las pruebas de hidrotorpedos.

Después se facilitó la siguiente nota oficiosa.

En el Consejo se ha tratado del problema de Marruecos exponiendo sus opiniones los ministros de Estado y de la Guerra.

Después se habló de los debates parlamentarios creyendo que esta tarde quedaría aprobado el proyecto de ley sobre ilegalidad en la tenencia de armas cortas, apesar de la oposición de los socialistas, la cual piensan vencer por creer aceptarán las modificaciones introducidas.

El resto del Consejo se dedicó al examen de expedientes de todos los Ministerios.

El ministro de la Gobernación manifestó al salir del Consejo que, según noticias que tenía, el crimen cometido en la calle de Fuencarral al mediodía, no había tenido carácter social y había sido de los llamados pasionales.

El señor Gasset dijo que había dado cuenta de los daños causados por las tormentas, y que tenía ya datos de los créditos extraordinarios que había que enviar a las comarcas damnificadas.

También se acordó en el Consejo los ascensos, por méritos de guerra, del general de brigada señor Sanjurjo y del teniente coronel señor Carrasco.

De Hacienda se autorizó al ministro para que presente su proyecto de ley para la creación de un hospital en París.

De Fomento se aprobó el expediente de dragado del cauce de Ibarra del río Guadalquivir.

#### El desastre de Añual

Con motivo de cumplirse el segundo aniversario de la tragedia de Añual, todos los periódicos dedican líneas recordando tan triste fecha. También el señor Ossorio y Gallardo como presidente del Ateneo ha dirigido una carta muy sentida a los periódicos recordando el día de hoy tan aciago para la Nación.

#### El aniversario de Monte-Arruit

La Junta Nacional pro responsabilidades ha fijado la fecha del nuevo de Agosto próximo para que se celebre la ceremonia de guardar silencio durante dos minutos en memoria de los que sucumbieron en la defensa de Monte-Arruit y en cuya fecha se cumplirá el segundo aniversario de la rendición de dicha posición.

#### ¿Un crimen?

En un pilón de la plaza del mercado de Ganados de esta Corte, ha sido encontrado esta mañana el cadáver de un trapero llamado Tomás Vicente Blanco, de 43 años de edad y con domicilio en la calle de Mira al Río.

El cadáver tenía atados los pies y las manos y si se tiene en cuenta las dimensiones del abrevadero y la forma de las ligaduras, parece ser que se trata de un crimen.

#### Suceso sangriento

En la calle de la Hortaleza, esquina a la de Fernando II, se ha registrado esta mañana un sangriento suceso.

Por dicha calle iba un sujeto apodado «El Faroles» y en sentido contrario caminaba el contratista del embacadero del Retiro apellidado Requena al que acompañaba el abogado señor Navarro.

Cuando Requena divisó al «Faroles» sacó un cuchillo con el que se abalanzó sobre él, pero éste disparó una pistola contra su agresor el que recibió dos balazos, uno en el pecho y otro en el costado derecho, resultando también herido el abogado, aunque levemente.

El «Faroles» recibió una herida de arma blanca en el brazo derecho y después de curado en la clínica de urgencia, quedó detenido.

Requena se encuentra en estado grave.

Las causas del suceso parece estriban en que el «Faroles» sostenía relaciones amorosas con una hija del contratista Requena y como éste se opusiera a esas relaciones, «Faroles» sacó de su domicilio a la hija de Requena y la depositó judicialmente.

Requena, entonces, amenazó al «Faroles» con que le mataría donde le encontrara y además es sujeto de malos antecedentes pues ha estado en presidio diecisiete años por asesinato y falsificación de billetes.

**En honor de un impresor**  
En el Ayuntamiento se ha celebrado esta mañana una sesión extraordinaria en memoria del impresor Ibarra, presidiéndola el alcalde señor Ruiz Jiménez, y asistiendo el señor Francos Rodríguez en representación de la Prensa y de la Academia de la Historia.

El alcalde pronunció un discurso enaltecendo la labor del impresor Ibarra, en pró del fomento de las Artes gráficas.  
Pronunció el señor Francos Rodríguez otro discurso en sentido análogo y propuso la creación de un museo de artes gráficas que sea costeado por el Ayuntamiento.  
El Alcalde prometió proponer al Ayuntamiento el llevar a la práctica dicha idea.  
Después de la sesión el Ayuntamiento en corporación se trasladó a la calle donde estuvieron instalados los talleres tipográficos Ibarra, descubriéndose una lápida.  
El Alcalde pronunció breves palabras y después se leyeron unos sainetes de Machado y de Chinchán, impresos en los referidos talleres.

### LARACHE

POR TELÉFONO 5 tarde.

#### Caída de un avión

En los límites de la zona francesa y española y a causa de haber sufrido averías cayó un aeroplano en las que hacen el servicio en Tolouse y Rabat, resultando los aviadores ileso y el aparato destruido.

### MELILLA

(POR TELÉFONO)

#### Me illa (4 tarde.)

**Regresan a sus cábilas**  
Los elementos indígenas que han terminado ya sus faenas de campo en la zona francesa han regresado a la cábila de M'Talza, Beniurriaguel y otras, todas hostiles a España.

#### Posición atacada

Ayer fué atacada la posición de Benítez, que esta guarnecida con fuerzas del batallón de Alcántara y del Tercio.  
Estas repelieron la agresión, poniendo en dispersión al enemigo.

### SUCESOS

#### En el campo de Cervantes

Cuando se dedicaba a arrancar uno de los maderos largueros de los que hay instalados en las porterías del campo de balompié, del Paseo de Cervantes fué sorprendido por el guardia un individuo el cual huyó al darle el alto el referido guarda.

#### Detenidos

Lo ha sido un individuo por dedicarse a arrancar los anuncios que la Cámara Agrícola tiene fijados en las esquinas.  
También han sido conducidos al Retén dos sujetos por escandalizar en la calle de la Herrera.

### Casa de Saldos

POSTAS, 30

	metro	Plas.
VICHY, buena clase	0,85	
» orillo verde	1,40	
BATISTA, dibujos novedad	0,95	
CRESPON, fantasia	1,25	
MARROCAÍN, lo más nuevo	1,50	
CABARDINA, gran moda	1,90	
LANILLA VESTIDOS, superior	2,25	
TELA LAVADA	1	
Nuevamente hemos recibido un gran saldo de alfombras desde		
<b>1,75 PESETAS</b>		

**MÉDICO DENTISTA**  
SAN PRUDENCIO, 28.  
TELÉFONO DE 10 a 1

**ROYAL**  
Máquinas de Escribir :- :-  
:- :- Campeón de Europa  
Depósito y delegación para Atana OZAETA. Teléfono 39º - VIT. CIA.  
Venta al contado y a plazos.

### TEATRO CIRCO

Grandes funciones de cinematógrafo para mañana domingo A las cuatro, a las siete y a las diez  
**A petición de numeroso público, reprim del grandioso programa**  
**Tomasín y los osos** muy cómica en 2 dos partes.  
**CHIQUILÍN**  
5 grandes partes, por Juanito Coogan.

### FRONTÓN VITORIANO

Mañana domingo a las cuatro de la tarde  
**Gran partido de pelota a mano**  
**Hermanos Azcoitia I y III (azules) con saque libre** contra  
**Hermanos Irureta (rojos) a sacar del 4.**

### Banco de Bilbao

Fundado en 1857  
Capital social Pesetas 100.000.000  
" desembolsado " 60.000.000  
Reservas " 63.000.000  
Total 123.000.000  
SUCURSAL DE VITORIA: Calle Dato, 12  
Casa Central: BILBAO  
SUCURSALES: Barcelona, Madrid, Meilla, San Sebastián, Sevilla, Tanager, Valencia, Zaragoza, París, Londres, Vitoria.  
La Sucursal de Vitoria efectúa todas las operaciones propias de los grandes Establecimientos de crédito.

# NUEVO TEATRO

Compañía de comedia

Primer actor y director, Francisco Hernández  
Primera actriz, Carmen Jiménez  
Actor cómico, Pepe Portes

HOY SÁBADO 21 de Julio de 1923 DEBUT de la Compañía. A las DIEZ Y CUARTO de la noche, primera función de abono, ESTRENO de la comedia en tres actos "El tiempo de las cerezas,"

Mañana DOMINGO por la tarde, segunda representación de "El tiempo de las cerezas," y por la noche segunda función de abono, poniéndose en escena la comedia en tres actos de los señores Quintero "LA CALUMNIADA,"

Vitoria, hace veinticinco años

Para destinar el dinero a la construcción de una nueva plaza de abastos, acordó el Ayuntamiento...

El General de división y Gobernador militar de la plaza y provincia, don Ramón González Tablas...

Algunos elementos, los más valiosos, de la compañía de don Carlos Clérigo...

El concierto se celebró, en el Teatro Circo...

En el piano, laúd, bandurria y guitarra interpretaron las señoritas de Aribas...

Falleció santamente, en Vitoria, rodeada de su inconsolable familia...

Resultó una fiesta brillantísima, en la que triunfaron dichos profesores una vez más.

Falleció santamente, en Vitoria, rodeada de su inconsolable familia...

Falleció santamente, en Vitoria, rodeada de su inconsolable familia...

Se arrienda

un patio y dos cuartos en la calle Herrera 98 y 100. Derán razón en la Cámara de su Propiedad.

Trilla

La fábrica «Sierras Alavesas» pondrá una trilladora entre la carretera de Francia y camino de Arana...

Los labradores que deseen trillar pueden dirigirse a dicha fábrica «Sierras Alavesas».

LA COMPANIA DE MADERAS. - Bilbao

Maderas de pino del Norte, teja, francés y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas.

Nuevos para incubar

Razas puras Leghorn, Houdan, Wyndotte, Faverolles, Caseros de Araca, Vitoria Miñano.

Bar «Iruña»

Se sirven meriendas con succulentos y variados menús, que van impresos en artísticas tarjetas.

Préstamos

mediante hipoteca los facilita el Procurador Santamaría, Plaza de la Provincia 11.

Eulalia Maeztu Profesora en partos

Ha trasladado su domicilio a la calle de San Francisco, número 22, tienda.

Velada Catequística

que, en obsequio de los bienhechores y de los padres de los alumnos y alumnas de los Catecismos de las Parroquias de Santa María y de San Pedro Apóstol...

PROGRAMA

1.º «Ofrecimiento de la Velada», por la catequista Gloria García.

2.º «¡¡Buenas tardes!!» canto, letra de don José Pujol, S. S., y música de Ribé, S. S.

3.º «El Catecismo», monólogo, (Francisco Jiménez Campaña, Escolapio) recitado por la niña Aurea Cerrañera.

4.º «Coro de campesinas», de la Zarzuela «La Hija de María»; por C. Schumann.

5.º «Dos niños mártires ante el Tribunal». Escena dramática.

Personajes: El Prefecto de Roma, Marcial niño de 14 años y su hermano Salustiano, niño de 10 años.

6.º «La modestia cristiana», himno a coro y solos, letra y música del P. Ribé.

7.º «Ante una Imagen de María Inmaculada», diálogo, por las catequistas Felisa Mz. de Cestafe y Felisa Pérez.

8.º «El jarro de agua o las gallinas de la tía Marcela». Zarzuela en un acto y en verso, por Juan Redondo y Joaquín Taboada.

9.º «La crítica de la Velada», escena cómica, letra y música de F. Alcántara.

Advertencias: 1.ª No se admitirá la entrada a niños menores de seis años.

2.ª Se recomienda encarecidamente el silencio durante la ejecución de los números de este programa.

3.ª Los señores Sacerdotes pueden asistir a la Velada sin necesidad de invitación.



PRECIOS EXCEPCIONALES de varios artículos en su almacén CADENA y ELET, número 3, que estará abierto al público durante los días de SANTIAGO y sucesivos hasta pasar fiestas.

BICICLETA «Labor» nueva con motor «Hella Motoren». Se vende nueva. Referencias en esta administración.

Se hacen vainicas y plisados a máquina Trabajo rápido y esmerado. San Francisco, 16, tienda de máquinas de coser.

De sociedad

Calendario Día 22 -IX domingo de Pentecostés.—Rito semi doble —Color verde.— Santa María Magdalena, penitente.

El viaje del Rey En el sudexpreso que tiene su llegada a Vitoria a las seis de la mañana ha pasado con dirección a San Sebastián...

Los que viajan Llegó de Madrid, para pasar el verano entre nosotros, el acandilado capitalista don Agustín Corral y familia.

Natalicio Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, la esposa de nuestro querido amigo el médico don Amadeo García de Salazar.

Misas Las misas que se celebran el día 24 de actual, a las siete y media, ocho y media y nueve de la mañana en la Iglesia Parroquial de San Vicente Mártir...

Aniversario Mañana se cumple el primero del fallecimiento del que en vida fue buen amigo nuestro don Agustín de Ibarra y Saralegui.

Venta de una casa con huerta. Informes, Cercas Bajas, 57 1.º, izquierda.

Ama seca para el cuidado de niños, se necesita. Se precisan buenos informes. Razón, en esta administración.

Camisera trabajos en ropa blanca de señora y cajillero se hacen a precios económicos. Arca, 5 4.º.

Grandes locales para alquilar propios para fábricas, talleres o almacenes, en la calle de Francia próximo al portal de Urbina. Informes don Bruno Atauri. Vitoria.

Planchadores hacen falta en la Tintorería de Villanteva.

SALVATIO PALMIL PURGANTE IDEAL INFANTIL

Banquete en honor de don Fernando América

Como saben nuestros lectores el triunfo definitivo obtenido en Madrid por nuestro ilustre paisano y amigo el afamado pintor don Fernando de América...

También saben los lectores del HERALDO que el homenaje se compondrá de tres partes: un banquete, un album y una exposición.

El album lo constituirán las críticas referentes a dicha exposición publicadas en los periódicos diarios y revistas, firmas de los vitorianos admiradores de América y dibujos y fotografías.

La exposición será de todos los cuadros de América, pública, en Vitoria, en otoño y en el nuevo y soberbio edificio de la Escuela de Artes y Oficios.

El banquete se celebrará mañana domingo, a la una de la tarde. A las listas de adheridos al banquete ya publicadas en el HERALDO ALAVES, tenemos que agregar hoy los nombres de los señores don Emilio Ibarra, don Jorge Ozores, don Victoriano González Ortiz, don Francisco Ayala, don Julián Bajo, don Marcelino Díaz de Espada y don Luis Zumárraga.

En otros varios sitios se han suscrito muchos señores. Tanto que está descontado el brillante éxito del banquete.

Los comensales serán cien, y no podrán ser más por falta de tiempo, materialmente, para la preparación de la comida y los servicios que requirieran mayor número de cubiertos.

Se verificará el banquete en el Frontón Vitoriano y asistirá el sexto del Nuevo Teatro.

El menú consistirá en entremeses variados, consommé parisien, menestra a la española, langosta con salsa mayonesa, pollos asados con ensalada, helado de mantecado, bizcocho de almendra, frutas, quesos, vinos blanco y tinto de Cosme Palacios, café, licores y habanos.

Celebramos muy de veras, este éxito, que denuestra el espíritu y amor a la patria chica que siente Vitoria, al saber honrar a sus preclaros hijos, como don Fernando de América, don Herminio Madinaveitia y don Elogio Serdán.

Se arrienda espacioso local, sitio muy céntrico, planta baja. Agua. Informarán en esta administración.

Persianas y esterillas Ferreteria Retana

Venta de la casa número 79 de la calle Herrera. Para precio y condiciones daré razón, don Pedro Astíz, Fueros, 7-2.º.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria Sorteo El día 25 del corriente mes, a las once de la mañana y en sesión pública, se verificará, en uno de los salones de las Casas Consistoriales, el primer sorteo de 2.500 pesetas, del año en curso, a distribuir en premios a los imponentes que tengan libreta abierta, en esta Caja de Ahorros, con seis meses de antelación a la fecha indicada. Los premios a distribuir son los siguientes:

2 premios de a 150 pesetas cada uno, pesetas 300. 4 premios de a 100 pesetas cada uno, pesetas 400. 8 premios de a 75 pesetas cada uno, pesetas 600. 12 premios de a 50 pesetas cada uno, pesetas 600. 24 premios de a 25 pesetas cada uno, pesetas 600.

Vitoria 17 de Julio de 1923.

Notas militares

Orden de la plaza Parada, Cuenca. Jefe de día, comandante de Artillería don José Manrique de Lara.

Se desestima Ha sido desestimada una solicitud, del capitán don Ricardo Caballé Pabollera en súplica de 45 días de licencia por asuntos propios para el extranjero.

Condecoraciones Les ha sido concedida la Plaza de San Hermenegildo al teniente coronel de Artillería don César Serrano, comandante de la guardia civil don Ricardo del Agua y la cruz al comandante de Estado Mayor don Enrique Uzquiano, capitanes don José Guadalupe, don Juan Gortazar Arriola, don Fermín Cerrolaza.

Gala Por ser hoy el cumpleaños de Su Majestad la Reina Madre doña María Cristina, las tropas de la guarnición han vestido de gala y se ha izado el pabellón nacional en todos los edificios militares.

Revista de edificios El martes 24 continuará la revista semestral a los edificios militares de la Plaza, que terminará el día 28 en el Cuartel de Laguardia.

Vacantes en Africa Se ha dispuesto que las vacantes de oficiales que se produzcan en las unidades expedicionarias de Africa se cubran con toda urgencia.

Misas La oirán mañana las tropas de la guarnición en los sitios y a las horas de costumbre.

Exceptuado Lo ha sido por la Comisión Mixta de Alava el recluta Benito Ceberio López de Guereño.

Los deportes

Estos días se está cobrando el recibo de la cuota mensual a los socios del Club Deportivo Alavés y se ruega hagamos público que deben conservarse a fin de que con su presentación puedan los socios disfrutar del beneficio de entrar a todos los próximos Certámenes deportivos por la mitad de precio.

Las obras del campo de deportes van muy adelantadas, y a fin de poder terminárselas oportunamente, se trabajará los días festivos del actual mes, contando para ello con la licencia de la autoridad eclesiástica.

Gacetillas Profesores! ¿Es usted maestro-escuela, Profesor o Abogado. Del exceso de palabra ¿se encuentra usted agobiado? Lo evitará usted bebiendo «San Roque» jerez quinado.

Gran aperitivo tónico reconstituyente, bebida de uso general muy agradable. Propietario; Tejada y C.ª. (Sucesor) Areta (Alava).

Doctor Tomé Ortiz de las Clínicas de Madrid, Barcelona y París ESPECIALISTA PARTOS, MATRIZ Y GENITO-URINARIOS Tratamiento eléctrico de las Uretritis gonocólicas. ---Dialermita CONSULTA: DE 12 A 3 Y DE 6 A 8 NOCHE TELÉFONO NÚMERO 564 CALLE FLORIDA, 34, 1.

Enrique Dücker Pintor-Fotógrafo General Alava, 9 Especialidad en retratos artísticos, ampliaciones, acuarelas, óleos y aguafuertes. Se retrata de día y de noche. Estudio en planta baja. Sección económica, retratos-postales desde 8 pesetas.

A LOS LABRADORES TRILLADORAS ofrecemos sin competencia de la acreditada casa «LANZ» (Alemana) último modelo de año 1923, montados todos sus ejes sobre cojinetes de bolas; las ofrecemos a toda prueba y garantía disponiendo para entrega inmediata de cinco tamaños diferentes, rendimiento en diez horas de trabajo de cien a quinientas fanegas de trigo y doble aproximadamente de cebada y avena. Precio de estas Máquinas completas con elevador de mies desde el suelo de 9.500 pesetas en el núm. 1 en adelante. Damos cuantas facilidades necesite el labrador para el pago de las mismas.

EXPOSICION PERMANENTE En los Garages de señores ERENCHUM Y HERMANOS Desconfiad de las ofertas que la competencia os haga de Máquinas construidas en la casa «LANZ» bajo los nombres de «TRIUNFO CHICA» y «TRIUNFO GRANDE» tipos similares pero nunca iguales a nuestras «LANZ» número 1 y «LANZ» número 2, cuantos os ofrezcan son Máquinas anticuadas o usadas, de resultados incomparablemente inferiores a las nuestras, que son las más modernas y perfeccionadas. Únicos y exclusivos representantes en España, sus Colonias y protectorado en Marruecos de todas las máquinas fabricadas para la Agricultura por la casa HENRICH LAOZ DE MANNAEIN. (La más importante en Alemania en maquinaria Agrícola). Sociedad Española de Maquinaria Agrícola Marqués de Cuba, 18.--MADRID

Brown Boveri Material eléctrico de la fábrica de Baden (Suiza). Brown Boveri Motores, dinamos, alternadores, transformadores. Brown Boveri Grupos motor-bomba para agricultura, usos domésticos, etc. Brown Boveri Ferrocarriles eléctricos. Turbinas. Equipos de puentes grúas. Scintilla Magnetos y motores de arranque eléctrico para automóviles. Scintilla Equipos de alumbrado eléctrico para automóviles. Depósito y Delegación para la provincia de Alava Teléfono, 146 Ramón Más San Francisco, 1 Vitoria

ALMACEN DE CALZADO DE MAXIMINO PEREZ (SUCESOR DE ESTIBALEZ) Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4 La casa que más modelos presenta ---: Mis artículos poseen TRES cualidades excelentes ---: SOLIDEZ, ELEGANCIA, ECONOMIA ---: No hacer compra alguna sin visitar esta casa

Automóviles y Camiones No asegurar sin ver las ventajosas condiciones de «LA VASCO NAVARRA». —Delegado en Vitoria: ANTONIO VINUS Y DE SANTOS, Herrera, 1 y 3.

Automóviles «Citroën» Entrega inmediata 5 H. P. Cabriolet Consumo garantizado: 6 litros de gasolina y 100 gramos de aceite ¡Por 100 kilómetros! EL MAS BARATO A IGUALDAD DE CALIDAD Agencia exclusiva: E. Alava y C.ª Independencia, 13. ---: ---: Teléfono, 477 y 485

DENTADURA PERPETUA POR EL LICOR DEL FOTODENTADO Se vende Hispano-Suiza 24-30, con bandajes nuevos, capaz de quince asientos, en condiciones inmejorables, Herenchum Hermanos, Vitoria.

# PASTA DENTIFRICA

La más acreditada y que más se vende. - Blaquea los dientes sin atacarlos. - Sabor delicioso. - Hecho con el más selecto cacao y Hava, 1'50 pesetas. - No usar en todas partes.

# "HIGEA"

## C. las Marítimas Francesas

C. LE G. LE

C. LE SUD ATLANTIQUE

TRANSATLANTIQUE

Y CHARGEURS REUNIS

### Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Salidas fijas y sin trasbordo desde el Puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próximas salidas:

Día 5 de Agosto, «QUESSANT»	Día 12 de Octubre, «AURIGNY»
17 de Agosto, «EUBEE»	16 de Octubre, «DESIRADE»
31 de Agosto, «GROIX»	9 de Noviembre, «QUESSANT»
14 de Septiembre, «CEYLAN»	23 de Noviembre, «LIPARI»
28 de Septiembre, «FORMOSE»	7 de Diciembre, «GROIX»
	21 de Diciembre, «EUBEE»

Admitiendo pasajeros de primera, preferente tercera especial y tercera clase.

Precio en primera clase 1.308,50 pesetas, incluido impuestos.

Precio en preferente 801,25 pesetas incluido impuestos.

Precio en tercera especial 392,50 pesetas, incluido impuestos.

Precio en tercera clase 303,50 pesetas, incluido impuestos.

Salidas del Puerto de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, por vapores correo de gran velocidad.

Próximas salidas: El día 28 de Julio el vapor correo «Lutetia».

El día 25 de Agosto el vapor correo «Massilia».

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermedia.

Línea Bilbao, Habana, New-Orleans

El día 7 de Agosto el vapor correo «Caroline».

El día 9 de Septiembre el vapor correo «De La Salle».

Admitiendo pasajeros de segunda, segunda intermedia, tercera preferente y tercera clase.

Línea Postal Santander, Habana, Veracruz

Salidas el 22 de Julio el vapor «Espagne».

El 22 de Agosto el vapor «Cuba».

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo primera, segunda preferente y tercera clase.

Línea Postal Havre, New-York

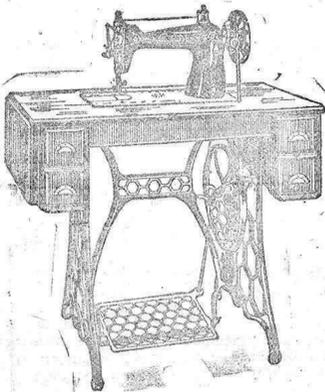
Salidas semanales por los magníficos transatlánticos «France», «Paris», «Lafayette», «Suffren», etc., etc.

Billones directos para California, Idaho, Nevada.

Para informes y billetes de pasajes dirigirse a los Agentes de la Compañía en Bilbao

### Sres. Félix Iglesias y Compañía

ARENAL, 6.-TELÉFONO 1.081 BILBAO



### HEXAGON

Máquina bobina central para coser y bordar.

Modelo de primer orden fabricada en Inglaterra por The Hexagon Sewing Machine Co. Ltd. London, la fábrica de máquinas de coser más importante del mundo, la de mayor producción, la más universalmente conocida y apreciada.

Durante un corto espacio de tiempo y por vía de propaganda, venderemos nuestras máquinas a unos precios verdaderamente increíbles, teniendo presente la insuperable calidad de las mismas; la bobina central, cuyo verdadero precio es de Ptas. 340, la vendemos en 260 Ptas. con la cubierta y 249 sin ella. Apresúrese a comprar una de estas inmejorables máquinas antes que se termine el período de propaganda y la fábrica ordene la subida de precios.

Representante exclusivo en Vitoria: **SERVANDO GONZALEZ**, calle de S. Francisco, 16. Máquinas especiales Durkopp, para hacer festón, vainico, ojales, coser bolones, etc. Instalación de bancadas a fuerza motriz para máquinas de coser y especiales similares. Inmenso surtido en lanzaderas, agujas, accesorios y piezas de recambio para máquinas de coser de todas marcas y sistemas. Reparación de máquinas de todas clases, antiguas y modernas.

### Servicio de la Compañía Transatlántica

**LÍNEA DE BUENOS AIRES**  
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5, y de Oadiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

**LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO**  
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28, y de Oadiz el 30 para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz el 27, y de Habana el 30 de cada mes.

**LÍNEA DE CUBA MÉJICO**  
Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes para Coruña y Santander.

**LÍNEA DE VENEZUELA COLOMBIA PACÍFICO**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Oadiz el 15 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanailla, Colón y por Canal de Panamá a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaiso. Salida de Valparaiso el 12 de cada mes, regresando por igual ruta hasta La Guayra y de allí a Puerto Rico, Canarias, Oadiz y Barcelona.

**LÍNEA DE FILIPINAS**  
Una salida cada día, arrancando de Barcelona para Alejandria (facultativa) Fort-Saïd, Suoz, Colombo, Singapur y Manila.

**LÍNEA DE FERNANDO PÓO**  
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4 de Ceix el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán (escuelas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

**LÍNEA DE BRASIL-PLATA**  
Servicio mensual, saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa), para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires, para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Oadiz, Lisboa, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agencia: **BARRERAS, 1.**—Escritorio.

## Caja de Ahorros

### de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Alava: Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno. Capitales impuestos en 30 de Junio Ptas. 19.649.035,66

Número de imponentes en 30 de Junio 15.467

#### PRINCIPALES OPERACIONES

Préstamos y Créditos sobre valores hipotecarios	Imposiciones en libretas ordinarias
» personales	» de Ahorro Escolar
» a Corporaciones,	» a un año
Sindicatos, etc.	Cuentas corrientes

La Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria destina todos los años importantes cantidades para PREMIOS A LOS IMPONENTES.

Premios y donativos concedidos en el último ejercicio Ptas. 21.627,57

OFICINAS: PLAZA NUEVA, 1, 2 y 3

Horas de despacho: De 9 a 1 y de 3 a 5

### Aguas y Balneario de Cestona

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

AGUAS MINERO-MEDICINALES, ÚNICAS INDICADAS CON ÉXITO MARAVILLOSO PARA LAS ENFERMEDADES DEL HIGADO, INTESTINOS, ESTREÑIMIENTO, NEURASTENIA, ARTRITISMO, ESTÓMAGO, BAZO, ETC., ETC.

(Carisbad de España)

EXPLOTADAS DESDE EL AÑO 1784 Y DECLARADAS DE UTILIDAD PÚBLICA EN 1792

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

TEMPORADA OFICIAL DEL 15 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE

HOTELES DEL BALNEARIO

Cuatro pertenecientes a la Sociedad propietaria del Balneario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene.—Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes.—Restaurantes.—Ascensores.—Salones.—Sala de lecturas, etc., etc.

ITINERARIOS

Para viajeros procedentes de la línea del Norte:

Estación de Zumárraga, a 27 kilómetros, 45 minutos de recorrido.

Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián:

Estación de Arrona, a 7 kilómetros, 12 minutos de recorrido.

Hay servicio regular de automóviles en ambas estaciones durante la temporada oficial.

Pídanse noticias directamente a las oficinas de Cestona (Guipúzcoa)

## «La Exportadora» FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS

### Sebastián Ricardo Aranegui

VITORIA

LUNAS EN BLANCO Y PLATEADAS DE GRANDES DIMENSIONES PARA ESCAPARATES, CAJES Y DEMÁS.—LUNAS BISELADAS Y GRABADAS.—BANDAS BISELADAS.—LUNAS DE SEGUNDA FINES Y ORDINARIAS.—ESPEJOS DE TODAS CLASES.—MARCOS CON CROMOS Y OLROGRÁFI CAS.—MOLDURAS.—VIDRIOS NEGROS IMPRESOS Y DE COLORES.—VIDRIOS DEL PAÍS Y EXTRANJEROS.

—: Todo el mundo lo dice —:  
La «Droguería General, de Araujo»  
—: es la más barata —:  
San Prudencio 2

### Aviso a los COMERCIANTES

Desde el día 1.º de Enero se encuentra al precio de fábrica, el jabón marca «CHIMBO»

en el depósito que para la venta al por mayor establece en la calle FLORIDA, número 62, de esta ciudad

Representante: **FEDERICO DEL CAMPO**

TELÉFONO 721

### = CASA PÉREZ =

GRAN ALMACÉN DE MÚSICA

PIANOS de las marcas más reputadas  
AUTO PIANOS marcas: Jesse Grench de New York, Jacob Vall de Batón.  
Magnífica ocasión Auto-Piano Norte-Americano.  
Máquinas Parlantes. — Discos. — Rollos, etcétera.  
Plaza Nueva, 32

### «LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL»

COMPAÑÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

56 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida. — Seguros contra incendios. — Seguros de valores. — Seguros contra accidentes. — Seguros marítimos.

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas

Subdirector en Alava:

**I. R. QUIROGA**—Plaza del General Loma, 6, 2.º, Vitoria

PROBÁD  
LOS EXQUISITOS

CHOCOLATES  
EZQUERRA

VITORIA

«SE HACE»  
EL TRANSPORTE  
DE MUEBLES

dentro de la península y extranjero, en «Capitonee», construidos con arreglo al último modelo

**Vicente Goya**  
Cadena y Eleta, 3  
TELEFONO 709  
VITORIA

**Az, nazu H.**

VITORIA

Ocasión Oportunidad

SILLAS 3.000 SILLAS

Numero 710.—Sillas barnizadas en color nogal o haya natural, asiento encajado de madera, a PESETAS

Numero 633.—Sillas barnizadas en color nogal o haya natural, entapizadas con «moulesquin» verde o café, a PESETAS

5<sup>30</sup> 8<sup>30</sup>

**Gorgonio y Alejandro Gamarra**  
TELEFONO 235 SANTIAGO 10

Grandes existencias en  
**ARADOS BRABANTS**

# MENDITA

«Gemelos prismáticos. El mejor surtido; desde 120 Ptas. Gafas y lentes. Precios de ocasión. Imperdibles, collares y pendientes. Modelos de gusto y económicos. ABANICOS: Estilos de gran novedad. GRAN ELECCIÓN :: :: PRECIO FIJO

ALMACENES Plaza Nueva 26 VITORIA  
Y BAZAR

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

### ESTÓMAGO é INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, arrears en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento y flatulencia y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

Se vende en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID desde donde se remiten folletos á quien los pida.